

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Buzón

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Merma de la calidad en las escuelas suizas

Panorama Suizo 05/2002, Enfoque

El artículo «La Escuela en Crisis» abrió los ojos a muchos, a pesar de que realmente nadie debería estar sorprendido: La tentativa de integrar alumnos de países tercermundistas con diferentes o inferiores estándares culturales en el tradicionalmente alto nivel de las escuelas suizas estaba condenado al fracaso desde el principio. Lo confirma el estudio del Departamento de Educación del cantón de Basilea-Ciudad. Según éste, un 50% de los delitos juveniles son cometidos en Suiza por jóvenes extranjeros. No me extrañaría que este grupo esté involucrado en por lo menos la mitad de los hechos de criminalidad en bandas citada en el artículo. ¿Extraña entonces que la «profesión (de maestro) es cada vez menos atrayente»? ¿Qué persona joven e inteligente se decidiría por una profesión en la que ella o él tenga que batallar con problemas disciplinarios, falta de respeto y hasta comportamiento criminal?

*Ulrich Kaempf, Los Altos, EE.UU*

## Pasaportes ilustrados

Panorama Suizo 06/2002, Noticias Oficiales



¿Tienen que parecer imprescindible libros ilustrados los nuevos pasaportes? Sería una lástima si los nuevos pasaportes suizos también fuesen víctimas de los diseñadores. El pasaporte anterior es tan inequívoco que todos lo conocen, al menos en los países europeos. No será éste el caso con los pasaportes creados por diseñadores. No se

puede exigir a ninguna autoridad extranjera que esté familiarizado con las características cantonales de Suiza.

*Tino Walz, Munich, Alemania*

## Un vaudés exasperado

Panorama Suizo 05/2002, Mosaico



El intendente de Champagne, Albert Banderet, tiene mi completo apoyo. Le deseo éxito con su recurso ante la Corte Europea. Viva la denominación Champagne – este excelente pequeño vino del norte del cantón de Vaud. No logramos reprimir la risa al leer el artículo. París sostiene que el nombre de «Champagne» podría causar confusiones con el único y auténtico champagne producido en Francia.

¿Y qué debemos decir nosotros entonces del Gruyère, del único y auténtico queso Gruyère producido en Gruyère, Suiza, un nombre que se usa indebidamente en toda Francia? También podríamos estar exasperados.

Un suizo que defiende a su hermoso país desde un país indiferente hacia nuestra pequeña Suiza.

*Claude Mast*

*Moissac-Bellevue, Francia*

## Resultó mal

Panorama Suizo 05/2002, Mosaico

La historia de que el «Vin de Champagne» de Vaud fue prohibido por los contratos bilaterales ya tiene varios años.

A pesar de todo el apoyo a la armonización del derecho con la UE, en este caso sólo veo una salida: demostrar a los señores

hegemónicos europeos de estilo anticuado quién manda en Suiza – y: seguir produciendo y vendiendo inalteradamente el vino de Champagne.

Estoy seguro que hoy en día la desobediencia de los ciudadanos sigue funcionando básicamente (ver la apertura de la muralla en 1989). ¡Y numerosos ciudadanos de la UE apoyarían esta acción, al menos moralmente!

En ese caso, el hecho de que el Consejo Federal haya cedido tal párrafo a una región de la UE, será algo que simplemente «resultó mal».

*Nils W. Bräm*

*Neunkirchen-Seelscheid, Alemania*

## No sólo bancos, vacas y Lindt

Panorama Suizo 05/02, Expo.02

¿Lo «suizo» se limita realmente a vacas, chocolate y relojes?

¿Sólo podemos sentirnos suizos cuando tenemos nuestra bandera ante los ojos? ¿Y no hay fi-

guras más interesantes que Heidi para simbolizar lo «suizo»?

La Expo.02 no fue perfecta; pero trató de plantear algunas cuestiones, especialmente sobre qué significa para cada uno ser suizo (exposición «Fábrica Patria» de Morât). Las respuestas fueron abiertas; pues, en conclusión, se trataba de una Suiza abierta.

Después de vivir en Gran Bretaña desde los 19 años, o sea hace 6 años, a mi regreso a Londres de la Expo 02 tuve el orgullo de poder mostrar a mis amigos hermosas e interesantes fotografías de una Suiza innovadora, moderna y progresista. ¡Una Suiza que comprende más que bancos, vacas y Lindt!

Nuestro país no debe ser solamente un hermoso recuerdo que idealizamos en nuestra nostalgia cuando recordamos la patria. Suiza se compone de seres humanos y seres humanos muy diferentes. ¡Avancemos pues conjuntamente con ellos!

*Sophie Kasser*

*Londres, Gran Bretaña*

## Iten-Treffen im Ägerital / Schweiz am 30./31. August 2003.

Herzliche Einladung an alle Personen des Geschlechtes «Iten» mit Partnerinnen, Partnern und Kindern.

Telefon +41 (0)41 750 56 88

Weitere Infos ersehen Sie auf unserer Homepage:

[www.iten-treffen.ch](http://www.iten-treffen.ch). E-mail: [info@iten-treffen.ch](mailto:info@iten-treffen.ch)

## Schweizerzeit

Bürgerlich-konservative Zeitung für Unabhängigkeit, Föderalismus und Freiheit

Herausgeber:

Nationalrat Dr. Ulrich Schlüer

34x jährlich

Probenummern: 2 Ausgaben gratis

Tel. 0041 52 301 31 00 – Fax 0041 52 301 31 03

E-Mail: [redaktion@schweizerzeit.ch](mailto:redaktion@schweizerzeit.ch). – [www.schweizerzeit.ch](http://www.schweizerzeit.ch)

....damit Sie erfahren, was in der Schweiz wirklich passiert

